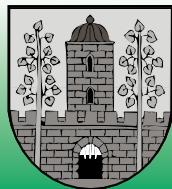


# Amtsblatt für die Stadt Finsterwalde

## Finsterwalder

Stadt



Anzeiger

Jahrgang 23

Finsterwalde, den 20. September 2013

Nummer 9

### Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Finsterwalde

#### Einladung

zur **38. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung**  
am **Mittwoch, dem 25.09.2013 um 18:00 Uhr**  
in **Finsterwalde, Schloßstraße 7/8, Stadtverordnetensitzungssaal**

Unter Bekanntgabe der Tagesordnung werden Sie zu der vorgenannten Sitzung eingeladen.

Sie werden ersucht, an dieser Sitzung teilzunehmen und im Verhinderungsfall Ihr Fernbleiben unter Angabe des Grundes rechtzeitig mitzuteilen.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

- TOP 1** Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung
- TOP 2** Einwohnerfragestunde
- TOP 3** Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Nr. 37 vom 26.06.2013  
Vorlage: BV-2013-141
- TOP 4** Feststellung der Tagesordnung der Stadtverordnetenversammlung Nr. 38 am 25.09.2013  
Vorlage: BV-2013-143
- TOP 5** Vorstellung - Außenanlagengestaltung Geschwister-Scholl-Straße 2
- TOP 6** Neugestaltung des Sporthofes der Grundschule Stadtmitte  
Vorlage: BV-2012-081-2
- TOP 7** Gehwegerneuerung Grenzstraße  
Vorlage: BV-2013-120
- TOP 8** Ausbau Sonnewalder Straße  
Vorlage: BV-2013-142
- TOP 9** Antrag auf Einleitung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanverfahrens für das Grundstück Flur 1, Flurstück 7 der Gemarkung Finsterwalde „Florian-Geyer-Straße Nord“  
Vorlage: BV-2013-145
- TOP 10** Änderung des Aufstellungsbeschlusses für die 1. Änderung des Flächennutzungsplanes  
Vorlage: BV-2007-008-2
- TOP 11** Abwägung zum Bebauungsplanverfahren „Gewerbegebiet Langer Damm und Weiterführung SSKES“  
Vorlage: BV-2013-117
- TOP 12** Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan „Gewerbegebiet Langer Damm und Weiterführung SSKES“  
Vorlage: BV-2013-121
- TOP 13** Bebauungsplanverfahren 1. Änderung „Westlich Brandenburger Straße“ - Teil B - Abwägungsbeschluss  
Vorlage: BV-2013-126
- TOP 14** Bebauungsplanverfahren 1. Änderung „Westlich Brandenburger Straße“ - Teil B - Satzungsbeschluss  
Vorlage: BV-2013-127
- TOP 15** Änderung des städtebaulichen Vertrages zur Übernahme der Planungskosten für den Bebauungsplan „Selbstbestimmtes Wohnen - Kastanienhof“  
Vorlage: BV-2013-014-1
- TOP 16** Vergabe der Bauleistungen für den Kunstrasenplatz  
Vorlage: BV-2013-155
- TOP 17** Grundsätze für die Vorkalkulation der Abwasserentgelte 2014/2015  
Vorlage: BV-2013-151

- TOP 18** Jahresabschluss 2012 des Entwässerungsbetriebes der Stadt Finstervalde - Abschlussfeststellung  
Vorlage: BV-2013-146
- TOP 19** Jahresabschluss 2012 des Entwässerungsbetriebes der Stadt Finstervalde - Ergebnisverwendung  
Vorlage: BV-2013-147
- TOP 20** Jahresabschluss 2012 des Entwässerungsbetriebes der Stadt Finstervalde - Entlastung der Werkleitung  
Vorlage: BV-2013-148
- TOP 21** Jahresabschluss 2012 der Stadtwerke Finstervalde GmbH - Abschlussfeststellung  
Vorlage: BV-2013-123
- TOP 22** Jahresabschluss 2012 der Stadtwerke Finstervalde GmbH - Ergebnisverwendung  
Vorlage: BV-2013-124
- TOP 23** Jahresabschluss 2012 der Stadtwerke Finstervalde GmbH - Entlastung des Aufsichtsrates  
Vorlage: BV-2013-125
- TOP 24** Veranstaltungshalle auf dem Grundstück Leipziger Straße 57 - Beauftragung der Entwurfsplanung  
Vorlage: BV-2011-208-4
- TOP 25** Beantwortung von Abgeordnetenfragen
- TOP 26** Informationen des Bürgermeisters und des Gesellschaftervertreters

#### **Nichtöffentlicher Teil**

- TOP 1** Bestätigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Nr. 37 vom 26.06.2013  
Vorlage: BV-2013-144
- TOP 2** Beendigung des Insolvenzverfahrens der Grundbesitzverwaltungsgesellschaft Brandenburger Straße 2 a in Finstervalde mbH  
Vorlage: BV-2013-083-1
- TOP 3** Informationen des Bürgermeisters und des Gesellschaftervertreters



*Uwe Schüler*

*Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung*



#### **Amtsblatt für die Stadt Finstervalde „Finstervalder Stadtanzeiger“**

- Herausgeber: Stadtverwaltung Finstervalde,  
Internet-Adresse: <http://www.Finstervalde.de>;  
E-Mail-Adresse: Stadt-Finstervalde@t-online.de
- Verantwortlich für den amtlichen Inhalt:  
Der Bürgermeister der Stadt Finstervalde, Herr Gampe  
Für den Inhalt der „Amtlichen Bekanntmachungen anderer Behörden“ sind diese selbst verantwortlich.
- Satz, Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
Herzberg, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Barschtipan  
Tel.: (0 35 35) 4 89-0, Fax (0 35 35) 4 89-1 15,  
Fax-Redaktion (0 35 35) 4 89-1 55  
Gesamtauflage: 10.161

Die Verteilung erfolgt kostenlos durch den Verlag an alle Haushalte.

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 29,40 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von 1,50 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Telefonverzeichnis

Stand: 01.07.2013

Bereich		Apparat	Zimmer-Nr.	Eingang
<b>Bürgermeister</b>		<b>Fax-Nr.: 2766</b>		
Assistenz der Verwaltungsleitung	Herr Gampe	783 - 100	202 ü. 201	A
	Frau Schilf, L.	101	201	A
<b>Stabsstellen</b>				
<b>Wirtschaftsförderung/Stadtmarketing</b>				
Sekretariat	Herr Petermann	500	210	G
Stadtmarketing/Kultur	Frau Nitschke	501	209	G
	Frau Jeske	502	208	G
<b>Gleichstellungsbeauftragte</b>	Frau Conrad	130	323 ü. 321	I
		(freitags: 08.00 - 13.00 Uhr)		
<b>Beteiligungsmanagement/Recht</b>	Frau Simler	140	215a	GS Langer Damm
<b>Vorsitzende Personalrat</b>	Frau Hampel	150	220	GS Langer Damm
		oder	2311	
<b>Fachbereich Bürgerservice, Sicherheit und Ordnung</b>		<b>Fax-Nr.: 783830</b>		
<b>Fachbereichsleiter</b>	Herr Miersch	110	219	GS Langer Damm
Sekretariat	Frau Sander	111	221	GS Langer Damm
<b>Personal- und Organisationsmanagement</b>				
Personalmanagement	Frau Schmidt, M.	330	214	GS Langer Damm
Personalmanagement (Lohn/Gehalt)	Frau Hartmann	331	213	GS Langer Damm
	Frau Hartig	332	213	GS Langer Damm
<b>Abteilung Innere Verwaltung/Soziales</b>		<b>Fax-Nr.: 783112</b>		
Abteilungsleiterin	Frau Gampe	300	223	GS Langer Damm
Presse- u. Öffentlichkeitsarbeit	Frau Dorn	310	215b	GS Langer Damm
Innere Verwaltung	Frau Richter, M.	311	224	GS Langer Damm
Wohngeldbehörde	Frau Richter, U.	822	208	GS Langer Damm
Wohngeldbehörde	Herr Opitz	824	208	GS Langer Damm
Jugendkoordinator	N. N.	301		GS Langer Damm
Schulverwaltung/Kita	Frau Böhme	831	212	GS Langer Damm
Schulverwaltung/Kita	Frau Lorper	832	210	GS Langer Damm
Sportstätten/Innere Verwaltung/Soziales	Frau Niepel	833	212	GS Langer Damm
Empfangsbereich	Frau Unger	320	Empfang	B
Archiv	Frau Reichardt	302	143	K
EDV	Herr Acklow	120	107	A
GIS/TUIV	Herr Thalmann	903	139	M
Büro d. Stadtverordneten	Frau Schindler	312	322 ü. 321	I
Kopie- und Servicedienste	Frau Leidereiter	340/350	108	A
Freizeitzentrum	Frau Szymanski	608182	White House	
Bibliothek	Frau Horstmann	2070	Rathaus	
	Frau Seifert	2070	Rathaus	
Hausmeister	Herr Harms	309	Werkstatt	
<b>Abteilung öffentliche Sicherheit und Ordnung</b>		<b>Fax-Nr.: 783666</b>		
Abteilungsleiter	Herr Reinhard	600	232 ü. 233	I
Sekretariat	Frau Peschel	601	233	I
Bußgeldstelle	Frau Kniesche	602	338	I
	Frau von Gerichten	603	233	I
SVED	Frau Müller/Frau Kunert	605	401	P
Öffentl. Sicherh. u. Ordnung/ Gewerbeangelegenheiten	Herr Stellmach	610	337	I
Ordnungsbehördliche Aufgaben	Frau Reinhard	612	336	I
Feuerwehr/Fundwesen	Frau Sickora	614	338	I
Pass- u. Meldewesen	Frau Richter, C.	620	Eingang	B
Pass- u. Meldewesen	Frau Zaghdoudi	621	Empfangsb.	B
Standesbeamte	Frau Schubert	630	203	A
Standesbeamte	Frau Döring	631	203	A
<b>Fachbereich Finanzwirtschaft</b>		<b>Fax-Nr.: 783444</b>		
Fachbereichsleiterin	Frau Zajic	400	106	A
<b>Steuern</b>				
Steuern	Frau Drasdo	420	113	G
Steuern	Frau Glaubitz	422	113	G

Bereich		Apparat	Zimmer-Nr.	Eingang
<b>Abteilung Haushalt und Finanzen</b>				
Geschäftsbuchhaltung	Frau Lehmann	402	104	A
Kostenrechnung	Frau Walther	403	104	A
Kosten- Leistungsrechnung	Frau Reinke	404	105	A
<b>Abteilung Finanzbuchhaltung</b>				
Abteilungsleiterin	Frau Pawski	410	112	A
Finanzbuchhaltung	Frau Winter	411	112	A
	Frau Winkel	414	112	A
	Frau Pötzsch	413	111	A
Vollstreckung	Frau Schmidt/ /zz. Frau Tiedemann	415	110	A
	<b>Fachbereich Stadtentwicklung, Bauen und Verkehr</b>			
		<b>Fax-Nr. 783911</b>		
Fachbereichsleiter	Herr Zimmermann	900	141 ü. 142	M
Sekretariat	Frau Ludwig	901	142	M
Haushaltsplanung SBV	Frau Sonntag	902	230	M
<b>Ortsplanung</b>				
Stadtplanung	Frau Stoislow	930	138	M
Ortsplanung	Herr Lauterbach	931	138	M
Stadtplanung	Frau Hennig	903	139	M
Bauverw./Wohnungswesen	Frau Arlt	940	137	M
Wohnungswesen	Frau Peschel	942	137	M
<b>Abteilung Tiefbau und Grünpflegeverwaltung</b>				
Abteilungsleiter	Herr Pinetzki	920	140	M
Tiefbau	Frau Kuznik	921	139	M
Tiefbau	Frau Schilf, C.	922	140	M
Straßenverkehrsrecht	Frau Aird	923	140	M
Wirtschaftshof		<b>Fax-Nr. 709828</b>		
Koordinator Wirtschaftshof	Herr Breitzkreutz	950	Beethovenstr. 16	
Werkstatt	Herr Schaub	953		
Grünpflege	Frau Kittel	960		
Friedhofsverwaltung	Herr Guthknecht/Frau Baasch	961	Sonnewalder Str.	
Ltr. Tierpark	Herr Heitmann	8522	Tierpark	
<b>Abteilung Liegenschafts- und Gebäudemanagement</b>				
Abteilungsleiterin	Frau Schüler	910	329	M/I
Liegenschaftsmanagement	Frau Hantzsch	912	328	M/I
Gebäudeunterhaltung	Herr Kuntze	913	331	M/I
Gebäudewirtschaft	Frau Magister	914	332	M/I
Gebäudewirtschaft/Liegenschaften	Frau Mellack	916	332	M/I
Hochbau	Frau Schemmel	915	331	M/I